

235L



700830

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 2.0

Дата підготовки: 2023-02-24

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	6
1.4	Використання не за призначенням	6
2	Загальна інформація	7
2.1	Відповідальність та гарантія	7
2.2	Захист авторських прав	7
2.3	Декларація про відповідність	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання	8
3.1	Контроль доступу	8
3.2	Упаковка	8
3.3	Зберігання	8
4	Технічні параметри	9
4.1	Технічні дані	9
4.2	Перелік складових частин приладу	11
4.3	Функції приладу	12
5	Встановлення і експлуатація приладу	12
5.1	Встановлення приладу	12
5.2	Експлуатація приладу	15
6	Чищення та технічне обслуговування	20
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	20
6.2	Очищення	20
7	Можливі несправності	22
8	Утилізація	24



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

УК

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.

**НЕБЕЗПЕКА!**

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ЗАСТЕРЕЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ПОПЕРЕДЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ ПОВІДОМЛЕННЯ ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Небезпека пожежі / горючі матеріали / небезпека вибуху!

- Не використовувати жодних інших електричних пристроїв всередині пристрою.
- Не зберігати і не використовувати бензин або інші легкозаймисті гази або рідини поблизу цього чи іншого пристрою. Гази можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- Не вставляти в пристрій будь-які вибухові матеріали, наприклад, аерозолі, наповнені горючими паливними речовинами. З ємностей, наповнених горючими газами та рідинами, при більш низьких температурах може витікати вміст, який може запалитися від іскор, що утворюються електричними пристроями. **Небезпека вибуху!**
- У разі витоку охолоджувача, вийняти вилку з гнізда. Видалити всі джерела займання, що знаходяться поблизу, провітрити приміщення та зателефонувати до сервісної служби. Уникати контакту очей з охолоджувачем, оскільки це може спричинити серйозні травми очей.
- Ніколи не використовувати горючі рідини для очищення пристрою або його частин. Гази, що утворюються, можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.
- Не слід прискорювати процес розморожування за допомогою механічних пристроїв або джерел тепла (свічки або обігрівачі) або будь-яким іншим способом. Отримана пара може спричинити коротке замикання, а занадто висока температура може пошкодити пристрій.
- Під час експлуатації всі вентиляційні отвори на пристрої повинні бути відкриті.
- Ніколи не пошкоджувати систему охолодження приладу.

Обслуговуючий персонал

- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.
- Не свердлили отвори в пристрої і не класти на нього жодних предметів.
- Не встановлювати на пристрої важкі предмети.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Охолодження та зберігання відповідних пирогів, тортів, хліба, булочок тощо.

Цей пристрій призначений для роботи при температурі навколишнього середовища від 10 °C до 30 °C і відносній вологості 55% (кліматичний клас 4).

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- Зберігання горючих або вибухонебезпечних предметів і рідин, таких як ефір, нафта або клей;
- Зберігання вибухових речовин, таких як аерозолі, заповнені горючими паливними речовинами;
- Зберігання фармацевтичної продукції або консервованої крові;
- Зберігання живих тварин.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятись від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

Термін гарантії на цей пристрій становить 24 місяці з дати придбання пристрою.

UK

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватися правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	Холодильник для хлібобулочних виробів 235L
№ арт.:	700830
Матеріал:	високоякісна сталь
Внутрішній матеріал:	високоякісна сталь
Об'єм в л:	235
Температурний діапазон: від - до в °C:	2 - 8
Температура оточення від - до в °C:	10 - 30
Охолоджувач / кількість в кг:	R600a / 0,105
Кліматичний клас:	4
Клас енергоефективності:	C (EU Nr. 2015 / 1095)
Витрати енергії в кВтгод / рік:	358
ПГП:	3
Кількість дверей:	1
Кількість пар напрямних:	10
Формат напрямних (шир. x гл.) в мм:	600 x 400
Відстань між парами напрямних в мм:	75
Тримкість кожної з полиць макс. в кг:	60
Споживана потужність:	0,2 кВт 230 В 50 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	705 x 910 x 2.085
Вага в кг:	131,4

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

Версія / характеристики

- Колір: срібний
- Охолодження: циркуляція повітря
- Регулювання температури:
 - електронне
 - з кроком 1 °C
- Термостат
- Керування: сенсорне
- Ізоляція: циклопентан C5H10, 85 мм
- Автоматична функція розморожування
- Випаровування конденсату
- Тип напрямних: поздовжні
- Вид дверцят:
 - розпашні
 - самостійно зачиняються
- Правосторонні двері з можливістю зміни напрямку відчинення
- Перемикач режиму очікування
- Контрольна лампочка: Увімк/Вимк
- З можливістю зачинення
- Світлодіодне освітлення
- Цифровий дисплей
- 1 вентилятор
- Оптичний сигнал (на цифровому дисплеї) при занадто довго відкритих дверях

Більше інформації про пристрій можна знайти на нашому веб-сайті www.bartscher.com або в інформації, що зберігається відповідно до Регламенту (ЄС) 2015/1095 у базі даних продуктів за адресою <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Слід ввести номер артикулу для даної моделі.

4.2 Перелік складових частин приладу

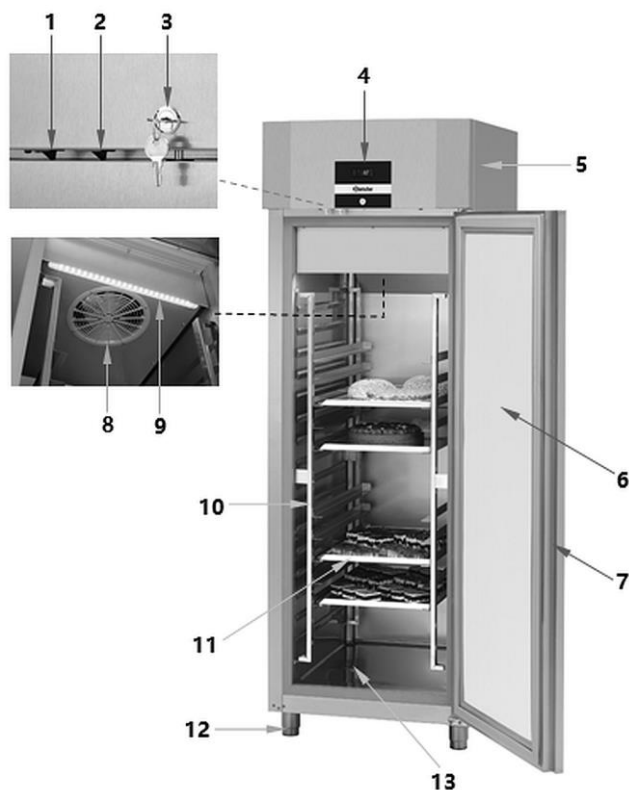


Рис. 1

- | | |
|--|--|
| 1. Дверний контактор внутрішнього освітлення | 2. Дверний контактор для сигналізації відкритих дверей |
| 3. Замок | 4. Цифровий регулятор температури |
| 5. Корпус | 6. Двері з врізною ручкою |
| 7. Дверна прокладка | 8. Вентилятор |
| 9. Внутрішнє світлодіодне освітлення | 10. Сійка з напрямними |
| 11. Деко для випічки (опціонально) | 12. Ніжки (4x) |
| 13. Нижня поверхня розміщення | |

4.3 Функції приладу

Попередньо підготовлені Пирого і торти, хліб і булочки, після розміщення на відповідному деко, належним чином охолоджуються і зберігаються в очікуванні своєї черги – готові до продажу або подальшої обробки.

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека задушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
 - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
 - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
 - легкодоступна
 - яка має хорошу вентиляцію.
- Щоб встановити пристрій, слід виконати наступні кроки:
 - Видалити пакування з пристрою, крім піддону.
 - Підняти пристрій за допомогою автовантажувача та перемістити його до запланованого місця встановлення. Будьте обережні, щоб

- не пошкодити пристрій. Контролювати стабільність, щоб не втратити баланс пристрою.
 - Не перетягувати та не переміщувати пристрій, оскільки він може перекинутися. При цьому можуть бути пошкоджені зовнішні елементи або ніжки.
 - Як тільки пристрій знаходиться в запланованому місці встановлення, видалити піддон.
 - Вирівняти пристрій, загвинчуючи або вигвинчуючи ніжки.
 - На закінчення зняти захисну плівку з пристрою.
- Не розміщувати пристрій під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла (плита, обігрівач, нагрівальні прилади тощо). Джерела тепла можуть негативно впливати на рівень споживання енергії, а також обмежувати функції пристрою.
 - Пристрій повинен бути розташований таким чином, щоб уможливити хорошу циркуляцію повітря. Дотримуватись відстані не менше 10 см від горючих стін та інших предметів.
 - Щоб уникнути пошкодження компресора, під час встановлення або транспортування прилад не слід нахилити під кутом понад 45°.
 - Якщо прилад необхідно перенести в інше місце, слід діяти наступним способом:
 - вимкнути пристрій
 - вийняти вилку з розетки
 - вийняти вміст приладу
 - міцно прикріпити всі вільні елементи у внутрішній камері та заклеїти двері
 - прилад можна транспортувати тільки у вертикальному положенні.

УВАГА!

Пристрій не підходить для установки в меблі.

Перестановка навісів дверей

- За необхідності двері пристрою можна перенавішувати справа наліво. Врахувати представлені нижче рисунки.
- Для зміни напрямку відкривання дверей, рекомендуємо задіяти ще одну особу.
 - Вам знадобляться наступні інструменти: гайковий ключ на 8 і 10, хрестоподібна викрутка.

УВАГА!

Перед заміною дверного шарніра вийняти вилку з розетки.

Для зміни напрямку відчинення дверей пристрій не можна ставити в горизонтальне положення.



Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Якщо пристрій не зберігався або не транспортувався в горизонтальному положенні, поставити його на 12 годин в горизонтальному положенні перед підключенням до електромережі.
- Після збою живлення почекати не менше 3 хвилин, щоб запобігти пошкодженню компресора перед повторним підключенням пристрою.

5.2 Експлуатація приладу

Рекомендації для користувача

- Харчові продукти слід укладати на відповідні деко, щоб вони знаходилися на достатній відстані один від одного, забезпечуючи достатню циркуляцію повітря всередині пристрою. Занадто маленька відстань негативно впливає на ефект охолодження.
- Щоб зменшити втрату холодного повітря, час відкривання дверей слід скоротити до мінімуму. Крім того двері не слід відкривати занадто часто. Чим більше предметів знаходиться в холодильній шафі, чим довше відкриті двері, тим більше витрата енергії.
- Зберігання продуктів, які ще не охолонули, погіршує роботу пристрою і може негативно вплинути на вже охолоджені продукти. Тому слід уникати зберігання продуктів в неоохолоджуваних приміщеннях, щоб уникнути втрат холоду при вкладанні в холодильник.
- У разі раптового відключення електроенергії, якщо це можливо, не відкривати двері, щоб уникнути втрати холодного повітря.
- Якщо пристрій буде вимкнений на більш тривалий час, двері холодильника для пляшок слід залишити відкритими.

UK

Перед першим використанням

1. Перед першим використанням очистити пристрій та обладнання згідно з інструкціями розділу 6 "Очищення".
2. На завершення ретельно осушити пристрій і аксесуари.
3. Зачинити двері пристрою.

4. Підключити пристрій до відповідної одиничної розетки.
5. При першому використанні пристрою або після перерви у використанні до того, як в пристрій будуть поміщені відповідні продукти харчування, пристрій повинен досягти потрібної температури.
6. При експлуатації пристрою дотримуватись вказівок, наведених у розділі „Налаштування”.

Елементи управління і відображувані повідомлення



UK

Кнопка	Функції
SET	Відображення заданої величини, вибір параметрів у режимі програмування або підтвердження процесу
	Ручний запуск розморожування
	Відображення збереженої максимальної температури, вибір коду параметрів в режимі програмування, підвищення відображуваного значення
	Відображення збереженої мінімальної температури, вибір коду параметрів в режимі програмування, зниження відображуваного значення
	Увімкнення або вимкнення пристрою
	Увімкнення або вимкнення світлодіодного освітлення у пристрої

Світлодіодні індикатори

Світлодіоди показують на цифровому дисплеї стан активації функції:

Світло діод	Статус активації	Значення
	світиться	активований компресор
	блимає	у процесі роботи
	світиться	відбувається розморожування
	блимає	затримка розморожування
	світиться	активований вентилятор
	блимає	затримка після розморожування
AUX	Функція не активована	Не вдалося підключитися до цифрового входу термостата (проводка або компоненти)
	світиться	Активовано сигнал тривоги
	Функція не активована	Безперервний цикл триває
	Функція не активована	Активований режим енергозбереження
	світиться	показчик одиниці температури за Цельсієм
	блимає	в режимі програмування
	світиться	показчик одиниці температури за Фаренгейтом
	блимає	в режимі програмування

UK

Настройки

Перемикання пристрою в режим ON / Standby

1. Тримати  натиснутою кнопку протягом 2 секунд.
Пристрій перемикається з режиму УВІМК. в режим Standby і навпаки.
При утриманні кнопки Світлодіод блимає, сигналізуючи про зміну стану.

Відображення найнижчої температури

1. Натиснути і відпустити кнопку .
Відображається повідомлення "Lo", а потім мінімальна зареєстрована температура.

2. Щоб відновити нормальний дисплей, слід знову натиснути кнопку  і почекати 5 секунд.

Відображення найвищої температури

1. Натиснути і відпустити кнопку .

Відображається повідомлення "Hi", а потім найвища зареєстрована температура.

2. Щоб відновити нормальний дисплей, слід знову натиснути кнопку  і почекати 5 секунд.

Скидання мінімальної або максимальної зареєстрованої температури

1. Утримати кнопку натиснутою більше 3 секунд **SET**, коли відображається мінімальна або максимальна температура.

На цифровому дисплеї з'являється повідомлення (rSt).

Щоб підтвердити процес, повідомлення "rSt" починає блимати, і відображається поточна температура.

Відображення заданої величини

1. Натиснути коротко кнопку **SET**.

Відображається задане значення.

2. Повторно натиснути кнопку **SET** або почекати 5 секунд, щоб повернутися до попереднього повідомлення.

Зміна заданої величини (тобто необхідної температури)

1. Тримати **SET** натиснутою кнопку протягом більше 2 секунд.

Задана величина відображається, а світлодіод  або  блимає на цифровому індикаторі.

2. Величину, що відображається можна збільшувати або зменшувати за допомогою кнопок  або , поки на цифровому індикаторі не з'явиться задана величина.

3. Підтвердити нове значення кнопкою **SET** або почекати 10 секунд, тоді значення буде автоматично збережено.

Автоматичне розморожування

Пристрій розморожується автоматично 4 рази протягом 24 годин. Таймер запускається при першому включенні.

Встановлення і експлуатація приладу

1. Якщо є необхідність зміни автоматичних фаз розморожування, слід натискати кнопку більше 2  секунд.

На цифровому дисплеї з'явиться символ .

Цикл розморожування негайно запускається, наступний цикл розморожування відбувається через 6 годин.

Ручне розморожування

Крім автоматичного розморожування, можна в будь-який момент активувати ручне розморожування.

1. Натиснути та притримати кнопку більше 2 секунд .

Починається ручне розморожування.

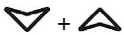
На цифровому індикаторі з'явиться символ .

ВКАЗІВКА!

Вода, що утворюється під час розморожування, випаровується автоматично.

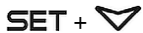
Комбінації кнопок

Одночасним натисканням цих кнопок можна активувати/дезактивувати кілька функцій.



Блокування або розблокування кнопок регулятора температури:

- для блокування утримувати більше 3 секунд одночасно обидві кнопки, на цифровому дисплеї з'являється „Pof“
- для розблокування утримувати обидві кнопки натиснутими більше 3 секунд, поки на цифровому дисплеї не з'явиться „Pop“



Перехід у режим програмування:

- натискати обидві кнопки одночасно протягом 3 секунд. Коли блимають світлодіоди  або , можна ввести наступні налаштування



Повернення до попередньо відображеного повідомлення:

- натиснути одночасно обидві кнопки або почекати 15 секунд щоб вийти з режиму програмування та повернутися до попередньо відображеного повідомлення (величина температури в пристрої)

ВКАЗІВКА!

Подальші налаштування або зміни параметрів повинен виконувати тільки працівник пункту сервісного обслуговування.

Вмикання/вимикання світлодіодного освітлення

1. Натиснути і відпустити кнопку .

Світлодіодне внутрішнє освітлення вмикається.

2. Натиснути кнопку ще раз .

Світлодіодне внутрішнє освітлення вмикається.

6 Чищення та технічне обслуговування

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

6.2 Очищення

1. Регулярно мити пристрій.
2. Вийняти з пристрою всі предмети і зберігати їх протягом цього часу в прохолодному приміщенні.
3. Вийняти з пристрою використані деко.
4. Деко слід чистити м'яким миючим засобом і м'якою ганчіркою або губкою і теплою водою.
5. Сполоснути деко чистою водою та осушити їх за допомогою м'якої ганчірки.
6. Внутрішні і зовнішні поверхні пристрою протерти за допомогою м'якої, вологої ганчірки. У разі необхідності можна використати м'який миючий засіб.
7. Очищені поверхні слід протерти ганчіркою, змоченою чистою водою.

Чищення та технічне обслуговування

8. На завершення всі помиті поверхні слід ретельно осушити.
9. Внутрішню частину пристрою слід регулярно (раз на місяць) протирати дезінфікуючим засобом, допущеним для контакту зі харчовими продуктами.
10. Двері і дверне ущільнення пристрою регулярно очищати за допомогою м'якої, вологої ганчірки. На завершення ретельно осушити двері і дверні ущільнення
11. Після очищення залишити двері відчиненими, щоб пристрій міг повністю висохнути.
12. Якщо пристрій не використовуватиметься протягом більш тривалого періоду часу, його слід ретельно очистити згідно з описом вище. Залишити пристрій відкритим, щоб запобігти виникненню всередині цвілі і неприємного запаху.

Технічне обслуговування

Ми рекомендуємо обслуговувати пристрій не рідше одного разу на рік, при необхідності укладати договір техобслуговування.

Наступні операції повинен регулярно виконувати кваліфікований фахівець:

- очищення конденсатора за допомогою відповідних інструментів (пилосос або м'яка щітка);
- перевірка електричних з'єднань;
- перевірка термостату та датчика;
- перевірка дверей і дверних ущільнень.

7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботі або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

При цьому слід обов'язково вказати номер артикула, назву моделі та серійний номер. Ці дані можна знайти на номінальній табличці пристрою.

Помилка	Можлива причина	Рішення
Немає функції	Неправильно вставлена вилка.	Вийняти вилку і правильно вставити її в розетку
	Пошкоджено запобіжник електричного живлення	Перевірити запобіжник, перевірити пристрій після підключення до іншої розетки
	Відсутність струму	Перевірити електроживлення
Температура в пристрої є занадто високою / низькою	Конденсатор заблокований пилом	Звернутися в сервісний центр
	Випарник зледенів	Розморозити пристрій
	Безпосередній вплив сонячних променів або джерела тепла поблизу пристрою	Відсунути пристрій від джерел тепла
	Погана циркуляція повітря навколо пристрою	Забезпечити достатню відстань від стін і інших предметів
	Занадто висока температура оточення	Встановити пристрій в потрібне місце
	Двері не зачинені щільно або двері були відчинені занадто довго	Слід щільно зачинити двері, а час відчинення дверей звести до мінімуму
	Дверне ущільнення пошкоджене або деформоване	Звернутися в сервісний центр

Можливі несправності

Помилка	Можлива причина	Рішення
Температура в пристрої є занадто високою / низькою	Простір між предметами в пристрої занадто малий	Забезпечити достатній простір між предметами в пристрої
	Пристрій перевантажений	Зменшити кількість предметів, що зберігаються
	Неправильно відрегульований регулятор температури	Добре відрегульований регулятор температури
Рівень шуму пристрою підвищується	Пристрій не стоїть на рівній поверхні.	Встановити пристрій на рівній поверхні
	Послаблені гайки/болти	Догвинтити гайки/болти
	Пристрій торкається до стіни або інших предметів	Забезпечити достатню відстань від стін або інших предметів
	Предмети в пристрої стикаються один з одним	Забезпечити достатню відстань між предметами
Витік води	Пристрій не стоїть на рівній поверхні.	Встановити пристрій на рівній поверхні
	Засмічений зливний отвір для конденсату	Очистити зливний отвір для конденсату
	Пошкоджений піддон для конденсату (якщо застосовується)	Звернутися в сервісний центр
	Конденсат перетікає з піддону для конденсату (якщо застосовується)	Регулярно спорожняти піддон для конденсату

Наступні ознаки не свідчать про несправність:

- Звуки, що виходять при роботі з холодильної шафи, є нормальним явищем і не свідчать про несправність:
- Плескання, булькання і шум є результатом роботи холодоагенту в холодильному контурі.
- Коли компресор пристрою запускається, лунає коротке, голосніше бурчання / виття чи клацання.

8 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.

UK

Охолоджувач

Паливо, що використовується в пристрої, є горючим. Утилізація повинна бути здійснена згідно з національними нормами.